

I IDOL

One day I shall be old with my idols. Qing-Yang Xiao's 102 music album designs of Taiwan

角頭音樂
人物・風景・攝影
2002.10

020

南華樂器
陳建年 大地

范瑋琪 范瑋琪 范瑋琪

Mother Earth

15.11

陳建年 大地

有一天 我會和我的偶像一同老去
蕭青陽 百張台灣唱片作品

有一天 我會和我的偶像一同老去

蕭青陽 百張台灣唱片作品

編著／蕭青陽 採訪撰文／周昭平 許麗苓

有一天 我會和我的偶像一同老去 蕭青陽 百張台灣唱片作品
One day I shall be old with my idols. Qing-Yang Xiao's 102 music album designs of Taiwan

策劃出版 蕭青陽工作室
編著 蕭青陽
標題及絮語文字 蕭青陽
企劃統籌及主編 陶婉玲
採訪撰文 周昭平
第 1 · 3 · 5-8 · 10 · 12-18 · 20 · 22 · 24 · 27-35 · 37-40
42-46 · 48-64 · 66 · 68-72 · 74-86 · 88-95 · 98-99 · 100 章
許麗苓
第 2 · 4 · 9 · 11 · 19 · 21 · 23 · 25 · 26 · 36 · 41 · 47 · 65 ·
67 · 73 · 87 · 96 · 97 · 101 章
編輯修潤協力 許麗苓
行政編輯 李青茛
英文翻譯 廖蕙芬 · 陳秋萍 · James A. Murray
美術設計 蕭青陽工作室
設計協力 陳胤竹
封面攝影 蕭青陽工作室
封底及內頁攝影 蕭青陽

編輯製作 遠流出版事業股份有限公司
出版四部總編輯暨總監 曾文娟
資深副主編 李麗玲
編輯校對 沈維君 · 潘貞仁
企劃 王紀友

發行人 王榮文
出版發行 遠流出版事業股份有限公司
客服電話 02-2392-6899
傳真 02-2392-6658
郵撥 0189456-1
著作權顧問 蕭雄淋律師
法律顧問 董安丹律師

印刷 永暘國際印刷股份有限公司 02-2309-3232
108 台北市西園路2段281巷6弄30號4樓

國家圖書館出版品預行編目資料

2012年11月1日 初版一刷 Printed in Taiwan
行政院新聞局局版臺業字第1295號
定價 新台幣499元 缺頁或破損的書，請寄回更換
有著作權·侵權必究 ALL RIGHTS RESERVED
ISBN 978-957-32-7074-4 (平裝)
HIDOL2012@gmail.com facebook : 蕭青陽 Qing Yang Xiao
遠流博識網 <http://www.ylib.com> E-mail ylib@ylib.com

有一天，我會和我的偶像一同老去／蕭青陽編著，__初版。
臺北市：遠流，2012.11
面：公分（綠蠶魚：48）
ISBN 978-957-32-7049-2（精裝）__
ISBN 978-957-32-7074-4（平裝）
1. 平面設計 2. 封面設計 3. 唱片
964 101016146

獻給 那個年代的唱片人

One day I shall be old with my idols.

Qing-Yang Xiao's 102 music album designs of Taiwan



善良的人得有好運氣

寂寞或喧譁 我都選擇這條路

設計一定能改變這世界

拍拍手 給自己 給這個世界用力拍拍手

出發的人 能得到下一個夢想

不累幹嘛睡

原來 我的時代現在才開始

有夢想的人 要繼續有夢想

得人如得魚的唱片人生

有一天 我會和我的偶像一同老去

跳

乾啦 一起做夢的人生



有一天 我會和我的偶像一同老去

蕭青陽 百張台灣唱片作品

編著／蕭青陽 採訪撰文／周昭平 許麗苓



時光瞬間回到十九歲，夢想開始的地方。

Travel back in time to being 19, where dreams began. 23
《聲聲慢》高勝美·上格唱片 1986.12



「……你放捨我無所謂，往事就是我的安慰。」我的招牌K歌。

"Never mind that you dumped me, memories are my consolation." This is my famous 27
karaoke song. 《往事就是我的安慰》陳雷·金圓唱片 1993.10



《生活就是…》在南勢角菜市場裡頂樓加蓋的違章設計的。

"Life is..." was designed in an illegal rooftop extension nestled inside the Nanshihiao 32
market. 《生活就是…》張小雯·友善的狗 1994.3.24



這歌，是少年時雕塑的靈魂。

This song is the soul sculpted at youth. 37
《李泰祥與他的女弟子》齊豫·許景淳·黃瓊瓊·潘越雲·葉蓓文·唐曉詩·錢懷琪·華特國際音樂 1994.4



美國天才都把褲子穿在頭上。

Geniuses from America wear their pants on their heads. 42
《I Don't Wanna See No 歐巴桑》羅百吉·滾石唱片 1994.11.24



用爸爸釘紅龜紙板的釘書機釘出來的。

Dad's stapler for red turtle rice cake steaming board was used to put this together. 46
《I Want to Know What Love Is》崔元妹·友善的狗 1995



塞在有夕陽的福和橋上，我想乘噴射機離去。

Stuck on FuHe Bridge overlooking the sunset; I want to fly away on a jet plane. 51
《乘噴射機離去》陳珊妮·友善的狗 1995.1



豬頭皮一定是發明《回到未來》時光車的布朗博士。

"Pig-Head-Skin" must be Doc Brown in *Back to the Future*. 55
《外好汝甘知》朱約信·滾石唱片 1995.1.6



十八年後就是台灣最美麗的歐巴桑。

18 years later, she became Taiwan's most gorgeous older lady. 59
《繁華攏是夢》陳美鳳·歌林公司音樂出版部 1995.3



金圓唱片在選舉時旗海飄揚的長安東路上。

Golden Grand Records on an election campaign banner-studded Chang-An East Road. 65
《燒翻賣2：金圓10年原聲精選》阿古仔·陳雷·江美麗·方瑞娥·宏星特攻隊·陳盈潔·金圓唱片 1995.10



- 新浪潮電子舞曲是我老大的搖籃曲。 11
 New wave dance tunes were my older boy's lullabies. 70
 《愛上你只是我的錯》dmDM·魔岩唱片 1996.4



- 獻給876旅伙房的弟兄們。 12
 Dedicated to the brothers of the 876 brigade kitchen. 75
 《江湖歲月(轟動台語 歷年精選輯)》阿吉仔·金圖唱片 1998



- 出生紀念日，永遠不要忘了那個最初單純的自己。 13
 A day of birth; don't ever forget your original pure self. 79
 《讓我想一想》陳綺貞·魔岩唱片 1998.7.14



- 十六歲就決定一輩子唱歌，而唱歌是爲了傳承。 14
 A decision was made at 16 to sing for life and to sing is to pass down the torch of heritage. 83
 《Circle of Life 生命之環》郭英男·魔岩唱片 1998.10.7



- 在封面打個叉。 15
 A big X was put on the album cover. 89
 《祕密基地》張震嶽·魔岩唱片 1998.12.11



- 從am到天亮，就會看到早晨的晚霞。 16
 The crack of dawn; a beautiful sunset was witnessed at daybreak. 95
 《am到天亮》李國雄、鄭捷任、吳昊恩、家家、紀曉君、許進德、文傑、格達德班、柯玉玲、鍾啟福、陳俊明、高飛·角頭音樂 1999.1



- 說愛我說愛我難道你不再愛我？……集體青春跳起來。 17
 Say "love me," say "love me," could it be that you don't love me anymore? 99
 Youths join together to jump collectively.
 《Monster Live》楊乃文、陳綺貞、李雨寰、張震嶽、順子、莫文蔚·魔岩唱片 1999.1.15



- 只有一個記者的記者會。 18
 A press conference with only one press representative. 104
 《我的內分泌有點失調》張43與他的三姑六婆·角頭音樂 1999.4



- 插在傲骨車裡的一片海洋。 19
 A wide ocean inserted into a beat-up car. 109
 《海洋》陳建年·角頭音樂 1999.6



- 在公廁裡洗「雞歸氈」是龐克也是藝術。 20
 To wash balloons inside a public restroom is both punk and artistic. 114
 《愛會死》亂童秩序·魔岩唱片 1999.7.12



一個眼神秒殺。

To kill instantly with a single look. 118
《Silence》楊乃文·魔岩唱片 1999.9.9



生在台灣，你是放山雞、鬥雞、飼料雞或烏骨雞？

Born in Taiwan, are you a free-range chicken, fighting cock, 124
farmed chicken or black-boned chicken?
《長得不一樣》北原山貓·常喜音樂 1999.12



永遠無法在教宗若望保祿二世前獻唱的願望。

A never fulfilled wish to sing before Pope John Paul II. 128
《聖民歌》紀曉君·魔岩唱片 1999.12.28



在北埔慈天宮前唱阿婆、唱水庫、唱土地。

To sing about an old lady, the reservoir and the land before Beipu Ci-Tian Temple. 132
《離開台灣八百里》陳永淘·春水出版社 2000.1



暗頭的水雞到底有沒有來去夏威夷？

Did those frogs singing at night ever made it to Hawaii? 136
《FORMOSA 2000》金門王、李炳輝·魔岩唱片 2000.1.25



大錯特錯，不要來汗辱我的美。

Huge mistake, don't you dare insult my beauty. 141
《單眼皮女生》中國娃娃·Global Music 2000.3



史艷文是楊麗花、蘇芮、李艷秋和馬英九。

Shih Yan-Wun is Yang Li-Hua, Julie Su, Lee Yen-Chou, and Ma Ying-Jeou. 146
《風雲再起——雲州大儒俠史艷文》黃俊雄、黃立綱、黃鳳儀·大信唱片 2000.5



OH! 0520 1020

OH! 0520 1020 150
《舉頭看台灣：OH! FORMOSA》羅文嘉、陳水扁、莊淇銘、陳英燦、陳永興、利佳萍、
謝長廷、李應元、林文義、陳景峻·角頭音樂 2000.6



設計唱片是人生一帖解藥。

Designing record covers is a great antidote for life. 154
《泥娃娃》巴奈·角頭音樂 2000.8



盛夏C。

Height of summer Celsius. 158
《海有多深》陳建年·角頭音樂 2000.10



從發現DNA後，往以前流行。

31

After the discovery of DNA, trends reverted back in time 163

《原浪潮之美麗島合輯》胡德夫、郭英男、巴奈、費力思、Am合唱團、紀曉君、林廣財、陳建年、高山阿嬤
魔岩唱片 2000.10.8



一個、兩個、三個、四個、五個、六個、七個、八個……

32

One, two, three, four, five, six, seven, eight... 166

《轉吧！七彩霓虹燈》夾子電動大樂隊·角頭音樂 2000.12



人生若可以修圖，還我爸爸青春和偶像。

33

If life could be touched up, give back my dad's youth and his idols. 170

《人生之歌：葉啟田精選集》葉啟田·寶星唱片 2001.1



是不是這一位？No；是不是那一位？Yes。

34

Is it this one? No; is it that one? Yes. 174

《高山阿嬤》高山阿嬤·角頭音樂 2001.5



木炭兄弟們一直站在第一次海洋祭的路旁合唱著。

35

The Carbon Brothers stood at the side of the road and sang together at the first 179

Hohaiyan Rock Festival. 《Biung 王宏恩》王宏恩·風潮唱片 2001.8.1



兩隻雞就在海邊喝醉下了蛋。

36

Two chickens got drunk by the sea and laid an egg. 183

《野火春風》紀曉君·魔岩唱片 2001.9.6



哥哥這時變成飛龍，妹妹就是玉紅。

37

The big brother became Dragon at that time, and the little sister was Yu-Hong. 188

《少年ㄅ國》88顆芭樂籽、蘇打綠、牙套、旺福、強辯、嗜菌體、複製人、雪莉樂、劉意韻、Echo、SO WHAT
E-Cup·角頭音樂 2001.9



上車不能帶雞、保力達B。

38

No chicken and Paolyta B in the car. 192

《蘇澳來ㄟ尾班車》陳明章·魔岩唱片 2001.12.31



貼上後你會聽到聲：「啊～」免吊驚，那就是藥氣正在走。

39

After putting it on, you will hear: "Ah~" don't freak out! That is the medicine's energy flowing. 196

《工商服務第2輯》恆春兮·角頭音樂 2002.3



錄音前先上山砍竹子。

40

Before recording, must go to the mountains to chop down some bamboo. 200

《大地》陳建年·角頭音樂 2002.9



前世千年緣，修來今生佛前跪。

41

With a millennium fate from the past life, a chance is earned to kneel before 204
the Buddha in this lifetime. 《願望之歌》十七世大寶法王·風潮唱片 2002.9.1



我現正轉進第47條街的風景。

42

I am now turning into the landscape on 47th Street. 208
《第33個街角轉彎》董運昌·風潮唱片 2002.10.1



一毛錢都沒拿到的一陣風。

43

A gust of wind with not even a single penny earned. 213
《一陣風》乱彈阿翔·高動力國際娛樂 2002.11



完美世界在愛麗絲夢遊的仙境。

44

Utopia inside Alice in Wonderland. 217
《完美世界》廖士賢·角頭音樂 2002.12



封底新公園的那匹馬還在最深的黑夜裡嗎？

45

Is that horse from the New Park on the back cover still there even in the darkest of nights? .. 221
《范宗沛与孽子》范宗沛·風潮唱片 2003.2



我的第一張與紐約同步的混種饒舌唱片。

46

My first hybrid Rap album that was synchronous with New York. 225
《鐵虎兄弟》鐵虎兄弟·角頭音樂 2003.9



上帝把禮物丟給蹲在角落裡的我。

47

God tossed a gift to me while I was hiding in the corner. 229
《飄浮手風琴》王雁盟·風潮唱片 2003.9.1



不要怕，從今以後，你要得人了！

48

Do not fear, from now on you will be catching men. 233
《至大寶貝》許德仁·基力音樂 2003.11



偶像鬍子裡一道疤。

49

A scar inside the idol's beard. 238
《男人青春夢》余天·福茂唱片 2003.11.25



恬恬的內褲三百六十度，飛上飛下飛到學務處……

50

Tian-Tian's underwear did a 360° as it flew up and down and all the way 242
to the student affairs office... 《打鑼兼擗鼓》廷仔標合唱團·風潮唱片 2003.12



吉他憂愁，千杯萬杯再來一杯。

51

Melancholic guitar, drink another glass even after thousands have been downed. 247
《Long Live》郭明龍·角頭音樂 2004.1



瞬間天空射下好多降落傘；主流都是上一波非主流。

52

Suddenly, countless parachutes started to fall from the sky, and the mainstream sprang ... 251
from the last wave of non-mainstream. 《天空之城：復出演唱會》五月天·滾石唱片 2004.3.30



是驚悚的貓尾巴。

53

It's a frightened cat's bottlebrush tail. 256
《C'est La Vie》自然捲·風和日麗唱片行 2004.4



熱血、勇氣，夢想更堅定。

54

Passion, courage and dreams made stronger. 260
《貢寮國際海洋音樂祭—熱浪搖滾·參》芒果跑（張懸）、綠野仙蹤、亥兒、HOTPINK、洛客班、潑猴、
輕鬆玩、SO WHAT、SPUNKA、不正仔、XL·角頭音樂 2004.7



來一盤若夏的苦瓜、島豆腐和三線。

55

Enjoying a plate of summer bitter melon, island tofu and samisen. 265
《若夏沖繩料理屋》千博樂家族·角頭音樂 2004.8



從史考特手上抽出一張頭戴皇冠、手握權杖望向大海的塔羅牌。

56

A tarot card was drawn from Scott's hand, and on it was a majestic figure facing the ... 269
ocean, while wearing a crown and holding a staff. 《小宇宙》聲之動樂團·角頭音樂 2004.12



十元封面。

57

A \$10 cover. 273
《929》929·風和日麗唱片行 2005.3



Cheer是游泳池旁的鐵欄杆。

58

Cheer is the metal handrail by the swimming pool. 277
《陳綺貞精選》陳綺貞·滾石唱片 2005.3.29



Kimbo是蕭青陽下的一朵雲。

59

Kimbo is a cloud by Xiao Qing-Yang. 281
《匆匆》胡德夫·野火樂集 2005.4



踩下去踩下去，踩到田泥最深處做肥料。

60

Stomp it down hard to the bottom-most layer of the field to be turned into fertilizer. 285
《好客戲》好客樂隊·角頭音樂 2005.6